

???????? ?? ???? (????? ??????)

22 ????????? 2015 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? —
???????????? 97/67/? — ?????????? ???? — ?????????????? ??????????????????, ?????? ??????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? „????????? ?????????? ??????“ — ??????????
????? — ?????????????????? ?????????? — ?????? ?? ??? ?????????????????? ??????????“

?? ???? C?185/14

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? ??????????
????????????????????? ??? (?????????) ? ?????????????? ?? 9 ????? 2014 ?, ?????????? ? ???? ?? 14
????? 2014 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

„????????“ ??,

„????????? ??????????????“ ??

??????

????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????,

????????????????? ?????????????????? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????? ??????, J. L. da Cruz Vilaça (?????????), A?. ?????????????, C.
Lycourgos ? J.?C. Bonichot, ??????,

????????????? ??????????: M. Wathelet,

?????????: M. Aleksejev, ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 4
??? 2015 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? „????????“ ??, ?? ?. ??????????, ?????????????????? ??????????,

— ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?. ??????, ?????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?. ?????????? ? ?. ?????????????, ? ?????????????? ??
????????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?. ??????, R. Sauer ? C. Vollrath, ? ?????????????? ??
????????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? 97/67/? ? ?
?????????????? ??????????? ? ?? ??????? ?? 15 ????????? 1997 ??????? ????????? ??????? ?????????
?? ??????????????? ?? ????????????? ??????? ?? ??????????????? ??????? ? ????????????? ? ?? ??????????????????
?? ??????????????? ?? ????????????? (?? L 15, ??? 14; ????????????? ??????????? ?? ??????????????? ????, 2007
?., ????? 6, ??? 3, ??? 12), ??????????? ? ????????????? 2008/6/? ? ? ????????????????? ????????????? ? ??
???????? ?? 20 ??????????? 2008 ?. (O? L 52, ??? 3, ??????????? ??-?????????? „???????????? 97/67“),
?????? ? ?? ????????? 106 ????? ? 107 ?????.

2 ??????????????? ? ??????????????? ?? ????? ??????? „????????“ ?? ? „???????? ??????????????“ ??, ??
????? ???????, ? ??????????????????? ??????? ?? ??????????????? ??????????? (?????????? ??-??????????
„???????????????????? ??????“) ? ????????????????? ??????????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „????“),
?? ??????, ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????
?? ??????????????? ?? ??????????? ? ????????????????????? ?????? (?????????????? ??-?????????? „?????????????“).

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ??????????? ????? 1 ?? ??????????????? 97/67:

„???????????????? ??????????????? ??????????????? ????? ??????????? ??????????:

- ?????????????, ????????????? ??????????????????????? ?? ????????????? ???????,
- ??????????????????????? ?? ??????????????????? ????????????? ??????? ? ??????????? ?? ??????????????,
- ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ??????????? ?? ???????????, ??????? ??????????????????? ???????????
?????????????????????? ?? ??????? ??????????,
- ??????????????? ????????????? ? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ??
?????????????????????? ??????????,
- ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ????????? ?
?????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????????????,
- ??????????????????????????? ?? ??????????????????????? ??????????????,
- ??????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ?????????“.

4 ????? 2 ?? ????? ??????????????? ??????????????:

„?? ??????????? ?? ??????????????????? ??????????????, ?? ????????????? ????????????? ??????????????:

1. ??????????? ?????????? ?????????, ??????? ??????????????? ???????????????????, ?????????????????????, ??????????????????? ?
?????????????????? ?? ??????????????????? ??????????

[...]

4. ??????: ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????;
5. ??????: ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????;
6. ?????? ??????: ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?????????, ?????????, ?????????? ?????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????;
7. ?????????????????? ??????: ??????? ?????????? ?????? ?????? ? ?? ? ??????, ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????. ??????, ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????;

[...]“.

5 ?????? ??? 2 ?? ?????? 2012/21/? ? ?????????? ?? 20 ?????? 2011 ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? 106, ?????? 2 ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? (?? L 7, 2012 ?, ???. 3, ?????? ??-????? „????????? ???“):

„1. ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ? ??? 106, ?????? 2 [????], ?????? ?????? ? ??? ?? ?????????? ??????????;

?) ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? 15 ???. EUR ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????;

[...]

2. ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? 10 ??????. ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? 10 ?????, ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??-????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????????;

[...]“.

6 ??? 3 ?? ??? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ??????????;

„????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ? ??? 108,

???????? 3 [????], ??? ??????? ?? ?? ????? ?????????????? ?? ??????????????, ????????????? ??
????????? [?? ?????????????????? ?? ??] ??? ?? ????????????? ?????????????????? ?? ??????“.

7 ???? 10 ?? ?????????? ???, ?????? ????????? ????????????? ?????????????, ??????:

„???????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?????? ??????:

?) ????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????,
????? ? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? 2005/842/?? [?? ?????????????? ?? 28 ?????????? 2005
????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? [106], ?????????? 2 [?????] ?? ?????????????? ?????? ??? ???
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? (?? L 312, ??? 67;
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 8, ??? 2, ??? 186)], ?????????????? ??
????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ??????;

[...]“.

8 ????????? ????? 11 ?? ?????? ?????????, „????????? 2005/842/?? ?? ??????“.

9 ???? 12 ?? ?????????????? ????? ?????????????, ?? „[?]????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? 31
????????? 2012 ?.“

????????????????? ??????

10 ????????? ????? 106 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? 6 ??
????? ?????? (????????????? „????????????????? ?????????????? ??????????????“) ? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????????? ??????.

11 ????????? ????? 50 ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? 30
?? 10 ????? 2000 ?, „[?]????????? ? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? [...]“.

12 ???? 51 ?? ?????????????? ??????????, ?? „[?]????????? ? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?
????????, ?????????????? ? ??????????“.

13 ????????? ????? 54, ?????????? ?????? ?? ????????????? „[?]????????????????????? ?????????????? ?? ???
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? (?????????) ? ?????????????? ??? ????. ?????????????????????? ?????????, ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????“.

14 ???? 58 ?? ?????????????? ?????????????:

„[????] ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???
??? ?? ?????????????????????? ?????????????? [?? „????????????? ?????? ??? (????????? ??-?????????
„????????????? ??????“)] ?? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????. [...]“.

15 ???? 92 ?? ?????????????? ??????:

„(1) ?????????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? „????????????? ?????“. ?????????? ??????????????

?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ? ????????????????? ?????????? „?????????? ?????“ ??
?????????????? ?????? ????? ??????? ?? ??????? ?? ????? ?? ????? ??????.

(2) ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????
?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????????????? ??????????? „?????????? ?????“ 8,5
?? ??????? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ????? ??????? ??????. ?? ?? ?????????????? ?? 7-?
?????? ?? ?????????????? ??????.

(3) ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ??, 2 ?? ?????????? ??
???????????????????? ?????????????? ?? ??? ?? ????????????????????? ??????????? „????????????? ?????“
?????????????????? ?? ?????????? ?? ??, 2.

(4) ??????????? ?? ??, 2 ? 3 ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????????????????
????????????? „????????????? ?????“ ??????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????
?????????.

(5) ??? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ???????????
„????????????? ?????“. [...]“.

16 ?????????? ????? 4 ?? ??????? ?? ?????????????? ???????, ????????? (????????? ??-?????????
„????“), „[?]????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ??????????????????? ??????????
?????????“.

17 ???? 25, ??????? ?????? ?? ??? ?????????????:

„(2) ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????, ?????????????? ? ?????? ??????,
?????? ? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????“.

18 ???? 29? ?? ?????????????? ?????? ??????????:

„?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????? ?????????? ???????
?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ? ???????????????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????
?? ?????????????????? ?????????????, ????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??“.

1. ?????????????????????? ??????????? ??????? ?? ??????? ???????;
2. ??????????????? ?????????? ?????????;
3. ?????????????????????????? ??????????? ??????? ?? ??, 38, ? 1 - 3;
4. ?????? ?????????????? ??????????“.

19 ?? ????? 38 ?? ??? ???????, ?? ?????????????????????? ?????????? ??????? ??????????:

- „1. ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????;
2. ?????????? ?? ??, 3, ? 2;
3. ?????????????????? ?????????;
4. ??????????????? ?????????? ??????????“.

20 ???????? ??? 39, ????? 3 ?? ?? ?????????????? ????????? ?? ??????? ?? ??? ????? ?
????????????? ?????????????????? ???, ????? ?? ??????, ????? ? ???????????, ?? ???????????
?? ?????????? ????????? ?????????.

21 ????????? 1, ????? 9 ?? ?????????????????? ??????????? ?? ????? ?????? ??????????, ??
„[?]????????? ?????????? ?????????“ ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? 39,
?. 3 ?? ????? ?? ?????????? ?? ??????????????“.

22 ?????????? ?????????? 70 ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????
?????? „[?]????????????? ??????????, ?? ??????? ?????????? ?? 24 ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? [„????????????
?????“], ?? ????? 15 ??????, ????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?????? ? „?????????
?????????“ (?? 102 ?? 2010 ?., ? ????? ?? 30 ?????????? 2010 ?.).

????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

23 ??????????? ? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? 10 ??? 2000 ?. ? ? ?
???? ?? 1 ??????? 2000 ?. ??? ? ??????? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????????? ?? ?? ???? ????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? „????????????? ?????“, ??????????? ??????????? ??????????? ???
100 % ?????????? ?????????? ? ??????????. ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????????? ?????????, ??? ? ?? ?????????? ?????????? — ??
?????? ?? ??????????????. ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? „????????????? ?????“ ?
????????????????? ??????, ??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
????????, ??? ? ?? ?????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????.

24 ??? ? ??????????? ?? ??????????? ?????, ????????? ?? 3 ??????? 2009 ?. ???????????
????????? ?????????? ??? ?? ?? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ??????. „????????“ ?? ?
„????????? ??????????????“ ?? ?? ??????????????, ?????????????? ??????????, ????? ? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ?? ??????????
„?????????? ?????????? ?????????“. ?????? ??? ???? ?????????????? ??????, ?? ???????????
?????????????? ?? „?????????? ?????“ ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?
?????????? ?????????? ?????????, ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ??????????? ?
?????????? ?????????????? ???????????????.

25 ?????????????????? ?????? ?????????, ?? ??? ? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ??????
????????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ?????????? ??
„????????????? ?????“ ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ??????????????? ?????????????? ??????,
????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ?????????????????? ??????
????????, ?? ?????????????? ??? ? ??????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????????? ??
?????????, ??????????????? ? ?????? ?????????? ???????????.

26 ?????????????????????????????? ??? ??????, ?? ??? 106 ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ???????????????, ?????? ? ???-
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????????, ? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????
?? „????????“ ?? ? „????????? ??????????????“ ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ? ??????????????????. ????
????? ?????????? ?? ? ??????????????, ?????????? ?????????? ??????????????? ?????? ??? ? ???????????????
??????????????.

27 ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ???

¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿:

„1) ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ — ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67, ¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ — ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿. 106 ¿ 107 ¿¿ ¿¿¿¿¿¿

2) ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿. 106 ¿ ¿¿. 107 ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿. 2, ¿¿¿.1, ¿. ¿) ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿“.

¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿

¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿

28 ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ — ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ — ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿.

29 ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿ 2, ¿¿¿¿¿¿ 1 ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ „¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿“ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿. ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ 6 ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿ „¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿“ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿.

30 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿ 2, ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ (¿¿. ¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ Asemple ¿ Asociación Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería, C?240/02, EU:C:2004:140, ¿. 31).

31 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 ¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿ (¿¿. ¿ ¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ Asemple ¿ Asociación Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería, C?240/02, EU:C:2004:140, ¿. 32).

32 ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿, ¿¿ ¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ ¿¿¿¿ ¿¿ ¿¿¿¿¿¿¿¿¿¿ 97/67 (¿¿. ¿¿¿¿¿¿¿¿ Asemple ¿ Asociación Nacional de Empresas de Externalización y Gestión de Envíos y Pequeña Paquetería, C?240/02, EU:C:2004:140, ¿. 34).

33 ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ????????? 97/67 ?????? ?? ??
 ??????? ? ??????, ?? ????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????? ?????? ?? ???? ??
 ????????, ?????? ? ?????? ? ??????????, ?? ????????? — ??? ?????????, ?? ?????? ?
 ?????????? ?? ????????? ?????????????? ????????? ?????? — ?? ?????? ? ??????????? ????
 ?? ????? ??????????.

34 ? ?????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ???? ?? ?? ????????? ????
 ???? 107, ????????? 1 ???? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ????????? ????????? ??????
 ?? ????????????? ?? ????????????? ???? ????????????????? ?? ????????? ??????????????
 ????????????????? ?????? ?? ????????? ??????? ? ????????? ????????? ???????.

36 ???????????, ?? ?? ? ????????? ?????????????? ???? ????????? ?????, ???? 107,
 ????????? 1 ???? ?????????? ??-????????? ?????????? ?? ??????????, ??????????? ??
 ?????? ?????????????.

38 ????? ???? ???? ? ??????????, ?? ?????????????, ????? ????????? ? ?????????????
 ?? ????????????? ?????? ?? ????????? ?????????????, ????????????? ???????? ? ?????? ?????????
 ??????????. ????????? ???? ????????? ?? ????????? ?? ????????????? ? ?????
 ?????????? ???. ????????????? ????????????? ?? ????????????? ???????? ? ?? ????????? ?? ?????????
 ?? ?????????? (?? ? ???? ??????? ????????? Poucet ? Pistre, C?159/91 ? C?160/91, EU:C:1993:63,
 ? 18).

40 ??? ?????? ? ????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ????? ????? ?????????
 ??????????????? ????? ???????????????, ? ??????????? ?? ?????? ?????????, ????? ????????? ?
 ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ???????????, ?? ?? ? ??????????? ?????????? ? ??????????????
 ?????????? ????????? (?? ?? ?????????? ????????? Aéroports de Paris/????????, C782/01 P,
 EU:C:2002:617, ? 81). ??? ????? ? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?? ??????
 ??????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ????????? ?????????.

41 ? ???? ?????? ?? ???? 50, ???? 54, ?????? ?????? ? ???? 58 ?? ?????????? ??-
?????????? ? ?????, ?? ?????????, ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??, ????? ??? ?????????????? ?? ????
???????? ????????? „????????? ????“ ???? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????.

42 ? ???????????, ???? 50 ?? ?????????? ??????????, ?? ????????? ?????? ?? ?????
?????????? ? ???? ??????? ????????????. ????????? ???????, ??????????????? ?? ??? ??
?????????????? ?????????????? ? ????????? ?? ??????????? ? ??????? ???? ?? ??????????????????,
??? 1 ??? 2015 ?. ????? 53 % ?? ????? ??? ?????? ?? ????????? ? ?????? ??????.
?????????????? ??????????? ??????? ???????, ??????????? ?? „????????? ????“, ?
?????????????????? ?? ?? ??????????????? ????????? ?? ??????????? ?? ?????????.

43 ???? ??????????????? ???? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????
????????????? ??????? ???????, ???? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ??
?????????????? ?????????? ??????. ?????????????? ??????????? ?????? ?? ???????
?????????????????? ?? ???? ?????????????????, ??-????????? ? ??????????? ?? ???????????
????????? ???? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????.

44 ?? ?????? ?????, ??? ??????????? ??????? ???????, ???? ?????? ?? ?????????????
????????????? ??????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????
?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????, ?? ??????? ?????????? ????
????????, ? ?????? ??????? ?????? ????????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????????????
????? ?? ??????? ?????? ???? ?????????? ??????? ???????, ???? ?? ???????????????
????????????? ?? ??????? ?? ???? 107, ????????? 1 ???.

45 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ????????? ?????? ?? ??????
? ??????? ?? ???? 107, ????????? 1 ???, ?????? ?????????????? ?????????????, ?????
?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ???????????????
????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ???? ????
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ??
????????????? ? ??-????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????
(??. ??????? Libert ? ??., C?197/11 ? C?203/11, EU:C:2013:288, ?. 84, ????? ? Altmark Trans ?
Regierungspräsidium Magdeburg, C?280/00, EU:C:2003:415, ?. 87).

46 ??? ???, ?? ?? ?? ???? ??????? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????, ?
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ??????? (???????? Altmark Trans
? Regierungspräsidium Magdeburg, C?280/00, EU:C:2003:415, ?. 88).

47 ?????, ?? ????? 89 ?? ??????? Altmark Trans ? Regierungspräsidium Magdeburg
(C?280/00, EU:C:2003:415) ?????, ?? ?? ?? ?? ???? ??????? ?????????????? ?????????????????
???? ?????????? ?????, ? ?????????????? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?
????????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ? ???? ?????????????? ?? ??
???? ?????????????.

48 ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ???? „?????????
????“ ?????????????? ? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?
???? ???? ?????????????? ??????? ???? ?? ??????????????? ??????????????????, ??????? ??
????????? ?????????????.

49 ?????, ?? ????? 90 ?? ??????? Altmark Trans ? Regierungspräsidium Magdeburg
(C?280/00, EU:C:2003:415) ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ????
??????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????????, ?? ???????????

?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????.

50 ? ???? ?????????? ???? ?? ?? ?????????, ?? ???? 92, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ????????????? ??????.

51 ????????????? ????????????? ?????? ?? ????????? ??? ???? ?????????? ????????? ?????????, ?????????? ? ?????? 92 ?? ????????? Altmark Trans ? Regierungspräsidium Magdeburg (C?280/00, EU:C:2003:415), ????????????????? ?????????? ???? ,????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????, ???? ?? ????????? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????????????.

52 ?????? — ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? — ?????????????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ? ????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ???? ???? ??????? ?? ?? ?????, ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????? 93 ?? ????????? Altmark Trans ? Regierungspräsidium Magdeburg (C?280/00, EU:C:2003:415), ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????????????????????????, ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ???? ?? ????????? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????.

53 ?? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? „?????????? ?????“ ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???? 2, ?????????? 1, ???? ?) ?? ?????????? ???? ??????, ?????? ??? ??? ?? ?? ??????, ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???? 107 ???? (??. ? ???? ??????? ????????? Libert ? ??., C?197/11 ? C?203/11, EU:C:2013:288, ? 102). ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????? ? ?????? 47—52 ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???? 107, ?????????? 1 ???? , ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????, ?????? ???? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? 107 ???? , ? ?????????????? ? ?????????? ???? ? ?????????????????? ? ???? 106, ?????????? 2 ???? ? ?? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ???? 108, ?????????? 3 ????.

54 ? ???? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????????? 11 ? 12 ?? ?????????? ???? ??????, ?? ?? ??????? ????????? 2005/842 ? ?????? ? ???? ?? 31 ?????? 2012 ?. ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ???? 10 ?? ?????????????? ???? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?? ???? ?????????, ?????? ?? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? 2005/842 ?? ? ??????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ??????, ??. ? 31 ?????? 2014 ?. ?????????? ?? ???? ???? , ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???? , ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????.

[illegible]

57 ? ????? ? ??????????????, ?? ?? ????????? ? ????????? ?????????? ??????????
 ????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ???? ?? ????????????????? ???? ?????????????
 ???????????, ??????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ?????????????
 ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

1) ????????? 97/67/?? ?? ??????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 15 ????????? 1997
 ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????????
 ??????? ? ??????????? ? ?? ??????????????????? ?? ????????????? ?? ??????????, ?????????? ?
 ??????????? 2008/6/?? ?? ?????????????? ??????????? ? ?? ??????? ?? 20 ?????????? 2008 ?.,
 ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????
 ??????? ?? ????? ?? ??????????, ?????? ? ??????? ? ???????????, ?? ??????????? — ?????
 ???????????, ?? ??????? ? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?????????? ??????? —
 ?? ??????? ? ??????????????? ????? ?? ????? ?????????????.

???????

* ????? ?? ??????????????: ???????????